



# Kyrkjelydsblad for Arna

NR. 6 • DESEMBER 2009 • 42. ÅRGANG

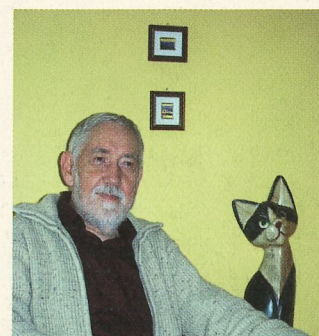


Åtte år gamle Johannes fikk mange tanker på T8. Håper at han koste seg... se side 2



**50-års-  
konfirmanter  
i Arna.**

Sjå side 13



**Og bakom  
synger  
salmene...**

Sjå side 8

# T8-treff i Arna

TEKST OG FOTO: OLAV VIKSE

Hva gjør foreldre når de håpefulle små må gå uvirksomme mens lærerne har planleggingsdag på skolen?

Svar: De melder sine håpefulle små på T8-treff i Arna menighet.

Det vil si: Kun åtte foreldrepar var lure nok til å bite på tilbudet i år.

De åtte påmeldte ble til fem. Kanskje var det svineinfluensaen sin skyld. Kanskje ikke.

Men det gjorde ingenting for de som kom..

14 konfirmanter fra årets kull og fem åtteåringer satt som tente lys mens soknepresten fortalte om Peter ved hjelp av flanellograf!

Makan! Dette hadde de aldri sett!. Tøyfigurer festet på ei tavle. Mange figurer,

små og store, hus, planter og Peter! Jan Kåre snakket om Peter!

Og så var det mange spill! To av barna utfordret presten til å bygge et tårn med små pinner uten å rase..

Og utenfor styrte ungdommene konkurransene; "sisten" og "Øyrane". Den siste er egentlig ikke en konkurranse og derfor fikk de kjeft av kateket Cathrine da de kom tilbake, fem minutter for sent.

I kirka skulle det snakkes om Paulus på vei til Damaskus i Syria.

Store og små fanger ble kasta i fengsel for anledningen innredet i dåps-sakristiet, mens Paulus plutselig sto på talerstolen og ropte at Jesus er dum!

Det syntes de var merkelig å høre i

en kirke. Men så viste det seg at det var noe Paulus sa før han hadde møtt Lyset. Og det var Joachim som spilte Lyset og sto på en av benkene. Tomas måtte være hest, mens Thorstein rei på vei til Damaskus. Nei, forresten. Det var egentlig Paulus.

Du skulle sett hvordan "Tomas-hesten" steilte da han så lyset!

Og Paulus ramla av og blei blind. Han kunne ikke se en dritt! De andre måtte leie han.

Hvorfor forfølger du meg, ropte lyset.

Og Joachim ropte så høyt han kunne.

Det var da den egentlige Paulus hadde skjont at han hadde tatt helt feil.

Etterpå, da han fikk synet tilbake, sprang han opp på preikestolen og sa



Martin, Joachim, Vidar

at Jesus IKKE e dum allikevel. Jeg tok helt feil! ropte han.

Etterpå va det pizza og saft. Noen spiste 10 stykker! En kunne ikke spise i det hele tatt fordi han ikke tålte melk. Han bare satt og så på at de andre spiste. Det var litt dumt.

Men han blei ikke sur. Han var vant til det, sa han.

Så var det var det Cathrine sin tur til å fortelle og vise bilder fra de ste-

dene Peter og Paulus hadde vært. Konfirmentene visste veldig mye, og svarte når Cathrine spurte. Synniva satt foran de andre og smilte og smilte med den fine hestehalen sin.

De måtte rekke opp hånda for å si noe. Men noen ganger rakk de opp hendene så mye at Cathrine ikke ville se det.. Så kom Arne. Han og er prest. Han skulle fortelle om gudstjenesten de skulle være med på på søndagen viss de hadde lyst. Alle hadde lyst. Men

Johannes kunne ikke fordi de skulle reise bort. Det og var greit, sa Arne. Arne spurte dem om de ville være med å gå i tog inn i kirka helt i begynnelsen av gudstjenesten. Bære blomster og vannet til dåpen.

Klokka to var T8 ferdig. Da kom foreldrene og hentet ungene sine. Konfirmentene ble ikke hentet, for de kunne gå sjøl. Og alle foreldrene sa at det var greit at det kom bilder av barna deres i menighetsbladet..



Thorstein og Tomas spiser pizza



Johannes, Joakim og Jan Kåre prøver å bygge høyt med små pinner

Joachim, Olav, Thorstein, Per Kristian, Marius, Johannes – Paulus møter Lyset på vei til Damaskus



Vidar, Anders og Sunniva har det gøy på T8



Joachim, Arne, Johannes, Tomas, Thorstein, Sunniva, Egil, Vidar, Martin, Joachim, Anders, Per Kristian, Vegar

## Kyrkjelydsbasaren i Arna

Tekst og foto Jorunn Dahle

Lørdag 17.oktober strømmte det folk, store og små til Kyrkjelydshuset i Indre Arna og til årets basar. Det ble fullt til siste stoll!

Björg Hellesøy, leder av kirkeringene i Arna, ledet oss igjennom fra først til sist: Ragnar Tesdal fortalte om Kalfarhuset og knyttet en fin andakt til.

Så gikk det slag i slag med åresalg, bongbøker og hovedlotteri. Det manglet ikke på flotte gevinster!

Fiskedam for barna var populært. Det var kaffen, kakene og vaflene også – som alle kunne forsyne seg av gratis så mye de orket.

Takk til alle som kom og var med på basaren! Og til alle som brakte gevinster. Og ikke minst takk til alle firmaene og forretningene som rundhåndet støtter arbeidet vårt!

Inntektene brukes i driften av Kyrkjelydshuset!

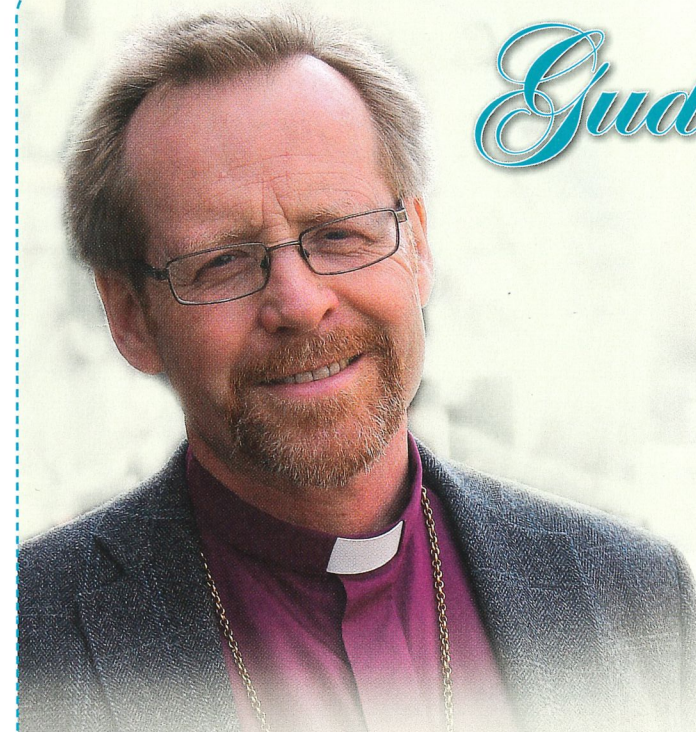
Resultat: kr.95.000,- brutto!

### Vinnere av hovedlotteri 2009, Arna Kyrkjelydshus

nr.	Gevinst	Vinnar
1	Kjøkkenmaskin	Johannes Spissøy Taule
2	Handbrodert duk	Björg Hellesøy
3	Julekrybbe	Håvard Jakobsen
4	Juleduk, handbrodert	Borghild Romslo
5	Dukke m/vogge, bilsete, stullebord	Johanne Margrethe Bergo Larsen
6	Dale genser	Cathrine Velsrud
7	Duk bomull	Eva og Lars Taule
8	Sengesett dobbelt	Aslaug Kindem
9	Dale vest	Oddlaug Oppedal
10	Bunadspose	Aud Karin Nævdal
11	Golvteppe	Kirsten Hope
12	Åkle	Margot Bøe
13	Lampe m/skjerm	Sigrunn Midtun
14	Quilta løper	Einar Garvik
15	Hekla avlang løper	Reidun Leknessund
16	Hekla rund løper	Inger Lise Haugsvær
17	Dale vest	Eva Taule
18	Golvteppe	Andrea Storsæter
19	Skotørker	Eva og Lars Taule
20	Herreklokke	Erik Strømsholm
21	Leiketaktor	Ole Tunes



## Gud er der du er



### Juleandakt av biskop Halvor Nordhaug

Det var en gang en fattig bonde som bodde sammen med kona si i en enkel hytte med et jordgulv som var dekket med strå. En dag gikk de tom for mat. Da sa kona til mannen: Gå ned til elva for å fiske! Mannen så gjorde, og fisket hele dagen uten å få noe. Vi må nok gå sultne til sengs i kveld, tenkte han i det han kastet ut snøret for siste gang.

Plutselig hogg det til. En diger fisk hang på kroken, og etter lang kamp klarte mannen å få den på land. I det han skulle til å kjøre kniven i den, sa fisken: "Ikke drep meg! Hvis du kaster meg ut igjen, skal du få tre ønsker oppfylt, uansett hva det måtte være." Det syntes mannen hørtes ut som en god avtale, så han kastet fisken ut igjen og gikk hjem.

Men kona hans var ikke like fornøyd da hun fikk høre historien. "For noe sludder", sa hun. "Dette er bare noe du finner på for å unnskyldte at du ikke fikk noen ting." "Nei, det er sant," sa mannen og ropte ut: "Jeg ønsker meg en middag!" Og straks var bordet dekket med de lekreste retter.

"Idiot", sa kona. "Du må ikke kaste bort ønskene på småting. En middag er ikke nok. Du må ønske deg noe større og finere som varer lenger." "Ja vel", sa mannen: "Da ønsker jeg meg et nytt hus!" Og med ett var den enkle tømmerhytta med jordgolvet forvandlet til et herskaps hus med mange rom.

"Nei, nei, hvor dum går det an å bli", ropte kona fortvilet. "Nå har du allerede brukt opp to ønsker. Men vi kan få noe enda bedre enn dette huset. La oss ønske oss et slott som en konge kunne bo i. - Nei vent: Jeg vil ha et slott som kunne passe for Gud selv!"

Mannen gjorde som kona ville, og sa: "Jeg vil ha et slott som passer for Gud!". Og plutselig sto de ikke lenger i det nye huset sitt. De var tilbake i den gamle trehytta med et jordgulv som var dekket av strå.

Dette eventyret er en julepreken. Mannen og kona fikk det som de ville. De ønsket seg en bolig som passet for Gud selv. Men de hadde glemt juleevangeliet. Da Gud kom til verden, skjedde det nettopp ikke i et slott, men på et helt annet sted. Vi leser fra juleevangeliet hos Lukas i det 2. kapittel: "Hun fødte sin sønn den førstefødte, svøpte ham og la ham i en krybbe. For det var ikke plass til dem i herbergeret".

Det er nærliggende å tenke at Gud, hvis han finnes, må være større og mektigere enn alt og alle. Passer han da ikke best i et slott? Men Guds Sønnns første bolig var i en stall, nederst i verden. For det var ikke rom noe annet sted.

Gud går ikke inn i verden på toppen, men helt nederst. Slik blir det tydelig at han vil favne alle. For å vinne oss for sin kjærlighet, blir han et svakt og hjelpeløst barn, i en krybbe i en stall med et jordgulv, dekket av strå. Gud søker seg alltid nedover. Du behøver ikke ønske deg et annet sted for å møte ham. Han er der du er. Denne jula søker han deg. Ta imot ham!

**HELT NEDERST:** Gud går ikke inn i verden på toppen, men helt nederst, skriver biskopen i Bjørgvin, Halvor Nordhaug, i denne juleandakten. (Foto: Bjørgvin bispedømmekontor)

### Innsamling av klær, sko og sengetøy til Ukraina

v/Tro-Håp-Kjærlighet

Første og siste lørdag i mnd. kl. 12-14.00  
v/Lærerhøgskolen på Breistein, Olav Bjordalsvei 43

Pakkes i sekker - kr. 50.- pr. sekk

Kontaktperson: 99 64 24 70  
[www.tbk.no](http://www.tbk.no)

### Hvordan har du det... **EGENTLIG?**

Krisetelefon 815 33 300  
SOS-Melding: [www.kirkens-sos.no](http://www.kirkens-sos.no)

**Kirkens SOS**

ET MENNESKE Å SNAKKE MED  
NÅR LIVET ER SOM VERST

# Toner til jul

Julekonsert i Arna Kyrkje  
Søndag 13. desember kl 20.00

Arna Kyrkjes Kammerkor  
Jentekoret ved Høgskolen i Bergen  
Kjersti Wiik, sopran  
Knut Christian Jansson, piano/orgel  
Dirigent: Trine Daviknes

Billetter selges hos Kleiveland på Øyrane Torg  
og ved inngang 1 time før konserten  
Billettpris: Kr 150,-

Arrangør: Arna Kyrkjes Kammerkor

## Ivar Skjelvan

Minneord

Ivar Skjelvan, vår danseinstruktør, døde uventet 22. okt. 2009. I mer enn 10 år ledet han Honnørklubbens dansegruppe i Torgstuen, Åsane kirke.

Alle deltakerne satte umåtelig stor pris på hans tålmodighet, inspirasjon og gode humør som smittet over på oss alle. Hans bortgang vil være et stort savn for hele dansegruppen, og for venner og bekjente i Åsane menighet.

På vegne av dansegruppen - Randi

## Førjulsconcert i Eidsvåg

Bergen Embouchure Ensemble inviterer til førjulsconcert i Eidsvåg kirke

Torsdag 10. desember kl. 19

Med oss i år har vi:  
Flaktveitjengen blandakor og solist Linda Hj. Lohne  
Inngangsbilletter: Voksne kr. 100. Barn gratis

Varige minner - gode tanker

10 års jubileum i Åsane!

Mange modeller fra

÷ 20-30%

Priser fra kr. 7900,- inkl. montering og navn

Tilbudet gjelder  
så langt lageret  
rekker!

Vi produserer også gravsteiner etter ønske!  
Ingen fordyrende mellomledd! Vi baserer oss på norsk tradisjonsstein!

Nyhet!

## Hordalands største utstilling!

Vi leverer gravminner i hele distriktet. Mange nye modeller i alle prisklasser. Rengjøring og tilføyelser. Ta gjerne turen innom eller ring oss for brosjyre!

# Åsane Stein

MINNETAVLER OG GRAVMONUMENTER

Liamyrane 6, tlf. 55 95 35 95 • post@asane-stein.no  
www.asane-stein.no

Stylen 2009

I julen er det flere menn som ringer Kirkens SOS enn det som er vanlig ellers i året. Ensomheten oppleves gjerne større da, sier Greta Gramstad, daglig leder i Kirkens SOS i Bjørgvin. (Foto: DagenMagazinet)



# Glade jul, VANSKELIGE JUL

## Planlegger hyggelige ting

Noen planlegger å gjøre hyggelige ting hver dag for å prøve å unngå å bli fanget av de onde følelsene. Å gjøre slike ting de opplever som gode og hyggelige, kan bygge opp mot å ramle ned i et svart hull. En mann som var dypt deprimeret, fortalte at han planla én ting å glede seg til hver dag. På denne måten slet han seg gjennom mange år med depresjon.

## Annerledes jul

Noen velger å være med på en julefeiring som er helt annerledes enn det de har hatt tidligere. De deltar på de julearrangementer som Kirkens Bymisjon holder. På den måten får de en julefeiring som er helt forskjellig fra det de tidligere har opplevd.

## Reiser bort

Noen reiser bort på ferie. Enkelte hoteller har spesielle opplegg for juledagene. Der kan personer som ellers ville sittet alene feire jul sammen med andre.

Det er også noen som melder seg ut av den norske julefeiringen ved at de reiser på ferie til utlandet. Mange reiser til land som Egypt, der de aller fleste ikke feirer jul.

## Alltid på vakt

I Kirkens SOS er det uansett alltid folk på vakt alle dager døgnet rundt. De som har vakt i julen har mye å gjøre. Særlig gjelder det julaften.

For de fleste er julen den gladeste av alle årets høytider. Vi samles med familie og venner til julefest med god mat i hyggelig fellesskap mellom alle generasjoner og gleden og forventningene er på topp. Men for noen er juledagene de vanskeligste av alle årets dager. Det gjelder ofte dem som har mistet en av sine nærmeste siden forrige jul. Når man trekker frem alle de gode juleopplevelsene man hadde sammen, blir savnet ekstra stort. Juledagene blir for mange ekstra vanskelige å komme seg igjennom.

Greta Gramstad, daglig leder i Kirkens SOS i Bjørgvin, sier til menighetsbladet at de som er på vakt ved telefonene har mye å gjøre i julen. Ringemønsteret er også forskjellig.

*- I julen er det flere menn som ringer Kirkens SOS enn det som er vanlig ellers i året. Særlig gjelder det på julaften. Ensomheten oppleves gjerne større denne dagen, sier hun.*

Folk opplever julen veldig forskjellig. Mange som er alene hele året, opplever julen som veldig hyggelig og mye bedre enn ellers i året. Da blir de invitert ut til familie og venner.

## Gruer seg til jul

Men det er også mange som gruer seg til jul. Det kan være personer som har mistet en av sine kjære ved dødsfall eller samlivsbrudd. Eller det kan være at barna nylig har flyttet ut og de sitter alene igjen. Da kan nettopp julen være en spesielt tøff tid å komme igjennom.

Greta Gramstad forteller at folk som opplever julen som en spesielt vanskelig høytid, velger ulike strategier for å komme igjennom disse dagene.

 Kirkens SOS. Vi er her. Alltid.

815 33 300 Døgnåpen vakttelefon

www.kirkens-sos.no SOS-melding, svar innen 24 timer

55 32 56 97 Teksttelefon for døve

# Og bakom synger salmene---

Et møte med Arve Brunvoll, professor, prest og dikter.



Av: THRUDE DEISZ (TEKST OG FOTO)

Jeg har nytt Brunvolls salmeoversettelser i mange år, og mener å kunne fornemme alt på **tonen** om det er en av Brunvolls. Derfor har jeg lenge hatt lyst til å spørre som følger:

Men helt slik er det ikke.

Han forteller at selv om der alltid har vært salmer og musikk i livet hans - foreldrene sang bl.a. i kirken, og selv har han spilt fløyte - så hadde han aldri noen tanke om å dikte selv.

Ikke før han kom inn i Liturgikommisjonen. Der ble han bedt om å oversette!

Først hadde han ikke lyst til dette, men heldigvis for oss alle, så ble han "fanget" da han oppdaget at han i oversettelsene møtte salmene på en ny måte.

- **EG "TENTE" PÅ DEI!** Det kom over meg som ein flaum, og eg hadde ein fem års raptus, minnes Brunvoll. - Men med unntak av eit par eksempel, er eg ingen originaldiktar! Som omsetjar kan eg ha problem med å lage **eigne** tekster. For **der** er det ei **individuell** røyst som må koma fram. Som omsetjar derimot, må eg vere oppteken av å **lytte** til **andre**, av å komme inn i ein annan si verd, inn i hjarta på mange tider, folk og situasjonar. Det er spanande!

Resultatet vert eit verk av den originale dikteren og meg; eit slags samprodukt

Men, det skal ikkje **smake** for mykje av **meg**, seier Arve Brunvoll bestemt.

**"SALMAR SKAL VÆRE GODE Å HA I MUNNEN", GODE Å SYNGE.**

- Når du skriv- eller omset ein salme sit du ikkje attmed arbeidsbordet og tel stavingar. Du må syngje! Du tenkjer etter kva slags ord som er høgdepunkt i teksten, og at dei skal falle saman med høgdepunkta i melodien. Forholdet mellom vokaler og konsonanter må ein **og** ta omsyn til. Skal t.d. ein tone haldast, må det være på ein vokal eller open staving.

Og så lyt du vurdere; kva slags opplevingar legg du opp til. Visse ord gjev visse stemningar. Du lyt søkje etter dei rette. Og kjensler: dei kan få mykje eller mindre plass.

For meg er det heller ikkje utan vidare uviktig kva målform eg nytter.

Når det gjelder arbeidet med Norsk Salmebok, var Arve Brunvoll opptatt av fremtiden for salmene i salmeboken. Han så etter ting han syntes var spesielle, også når det gjaldt melodiene. Han tenkte:

-Kva er det beste av det **gamle**? Kva er det beste av det **nye** me kan kapre for nynorsken.

Den er og verdt å kjempe for. Det har skjedd mykje positivt på den fronten som var utenkjeleg før. Då var motsetnadene verkeleg store, især på Austlandet. Den motstanden er broten ned i dag, seier Brunvoll nøgd.

- Me må og vere viljuge til å gjeve salmane ulike nivå, m.a. stilnivå. Med tekster frå andre tider og andre stader, lyt me setja oss tilbake i tida og prøve å leve oss inn i korleis folk då hadde det. Me har våre spørsmål og våre problem, dei hadde sine. Er det mogeleg å omsetje slikt? Og han held fram:

- Om du tek ein salme frå oldtida og skal lage han til ein salme for oss i dag, så må du ikkje bruke ord eller omgrep som viser direkte til vår tid, eller eit språk som ikkje er sangbart i 2009.

Då lyt du varsamt flette **saman** oldtida og det 20. hundre-året, i ein stil du kan tru på og slik at dei **kan** syngjast i dag. Og samstundes, er det den **gamle** salmerøysta som skal komme til orde!

Og jamvel om **dei** ikkje visste noko om **oss**, så syng me på eit vis saman med dei som song den gongen! Sjølv om eg er part i saka, så vil eg ha sagt at omsetjinga er gjort på ein god og pietetsfull måte i Norsk Salmebok, seier Arve Brunvoll.

(Jeg har for øvrig hørt hevdet at oversettelsene hans ofte er bedre enn originalene! TD)

**SALMEN ER EIN EINSKAP AV TEKST OG MELODI** - men han kan tale med fleire røyster. Ein melodi kan være bærer

av forskjellige tekster, og gje forskjellige "opplevingsrom". Ulike tekster kan hente ut forskjellige moglegheiter av ein melodi. Dur eller moll til same tekst kan være **like** gyldige. Men framføringa høyrer med til kunstverket! hevder Brunvoll.

Og fortsetter med en pussig påstand, som først krevde ettertanke, men kan passe til det foregående, nemlig følgende:

**Salmen er aldri ferdig før han vert brukt**, og salmen vert ferdig **kvar gong** han vert brukt!

Arve Brunvoll sier at måten den synges på er med å gi den betydning. Vi tolker salmen for oss selv, og for andre.

Der er sikkert flere enn undertegnede som har **"aha-opplevet"** en tekst som har vært kjent i årevis, fordi den er blitt presentert på en ny måte.

-Du taler og til deg sjølv når du syng, og du forandrer deg ved å syngje! seier Arve Brunvoll.

**MELODIEN "FØDTE" TANKEN OM EIN TEKST.**

Bare i ett tilfelle **har** Brunvoll tatt utgangspunkt i melodien og skrevet teksten selv.

"Du Ord frå alle æver." (Norsk Salmebok nr.80)

Den har basis i første kapittel i Johannesevangeliet, og omhandler spenningen mellom herlighet og kors. "I begynnelsen var ordet"...

Under et 3 års studium i Skottland i 60- årene opplevde han en ny form for salmesang og liturgi.

"Be Thou my vision," var opprinnelig en konfirmasjons-salme, men ca. 8-10 år senere oversatte Brunvoll den med en begynnelse som ikke står i originalen, men virkelig har funnet gjenklang her hjemme: "Deg å få skode."

I denne, som i så mange av salmene hans, fornemmer man det personlige forhold til tekst og tone, og en inderlighet, som også skinner gjennom når Brunvoll snakker. På et nydelig nynorsk, (selv om han egentlig er bygutt.) lavmælt, inntrengende, og så fascinerende at jeg griper meg i å være misunnelig på dem som har hatt ham som foreleser.

Jeg nevner at jeg husker fra tiden på NLA, at han alltid sang når han gikk i trappen og gjennom korridorene.

Han smiler og forteller at han på 80-tallet fikk brev fra en elev som takket for nettopp sangen i gangene. Under en eksamen hadde den vært til stor oppmuntring og trøst for henne!

-"Syng, thi der er vingemakt i hver salmetone", siterer Brunvoll blidt.

Det blir ellers fortalt at den dypt alvorlige salmedikteren også har en utpreget humoristisk side. Han synger f.eks. gjerne i galgenhumør, både i korridorene på NLA og andre steder.

Han er også så heldig å ha sin egen Muse i huset, nemlig Siri, **hans** kone, og mor til de tre sønnene deres. Hun er organist, og har arbeidet som kantor. Hennes arbeid, og hans, med salmene, har vært gjensidig berikende.

"Eg høyrer mykje på kva ho seier om kva som er godt - og **ikkje** godt å syngje. Eg var ikkje alltid heilt glad for det siste, ---men eg ga meg alltid når eg fekk tenkt meg om (han er en klok mann...)

I Norsk Salmebok er der nesten førti salmer fra hans hånd. Flere følger i forslaget til den **nye** salmeboken. En av dem har vi fått lov til å ta med her i menighetsbladet. Det er en julesalme han har oversatt fra finsk, Z. Topelius': "Giv mig ej glans", med melodi av selveste Jean Sibelius.

## Giv mig ei glans

1. Gjev ikkje glans og gull og prakt ved signa juletid!

Gjev meg Guds ære, englevakt - og over jorda fred!

Gjev meg den fest som gleder mest,

med kongen beden hit som gjest!

Gjev ikkje glans og gull og prakt, gjev meg ei englevakt!

2. Gjev meg ein heim på Herrens jord, ei gran med barn i ring,

ein kveld i ljøs med Herrens ord og mørker rundt i kring!

Å, gjev meg du

at eg kan bu

med samvetsfred, i von og tru!

Gjev meg ein heim på Herrens jord og ljøs frå Herrens ord!

3. Til høg og låg, til rik og arm, kom fred i all vår strid!

Kom barneglad, kom hjartevarm i verdsens vintertid!

Du, Herre, som

min konge kom!

Du, einast, skifter aldri om.

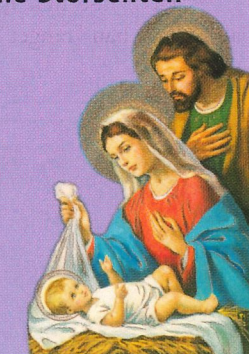
Til høg og låg, til rik og arm, kom glad og hjartevarm!

Z. Topelius. Oms.AB 25.05.95 / 02.11.08

**1316 TRE** seksten  
Din kristne butikk i Åsane Storsenter.

Gi det glade budskap som julegave!

Åsane Storsenter 42  
(rulletrapp opp fra Sport1)  
TLF.: 55 19 82 00



Begravelsesbyrået for  
byen og distriktet

**Solstrands**  
Begravelsesbyrå AS

www.solstrands.no  
post@solstrands.no

**DØGNVAKT • 55 55 16 16**

Vår erfaring – din trygghet



**Bergen Omegn**  
BEGRAVELSEHJELP

- vi utfører alt det praktiske eller tilrettelegger  
for pårørende som ønsker å gjøre noe selv



Døgntelefon: 55 21 44 50 • mobil: 917 51 700  
www.bergenogomegn.no

AVD. BERGEN  
Teatergt. 20  
5010 Bergen  
Tlf: 55 21 44 50

AVD. BERGEN VEST  
2.etg på Shellstasjonen  
Sorter, 5353 Straume  
Tlf: 55 21 44 50



**Arna Gravferdsbyrå AS**

Lakslia 14  
5260 Indre Arna Tlf. (hele døgnet) 55 24 08 08

Ragnhild Thorsheim Kristing – Marit Hope



Ingvilds blomsteratelier  
stilfulle kreasjoner  
Tlf: 55 24 04 09  
Erfaren blomsterdekorator med fagbrev siden 1997 tar imot bestillinger  
og leverer blomster til alle anledninger. Gratis levering til Arna kirke.

VI LEVERER I HELE BERGEN! www.toppeblomster.no  
**TOPPE  
BLOMSTER**  
- fra hjerte til hjerte  
Åsane 55183625 Kilden 55137156 Oasen 55161688 Sletten 55282131

**Stor blomsterbutikk**  
...med godt utvalg til alle anledninger.  
Brudebuketter  
Sorgbinderi m.m.  
**Åsane hagesenter** Hageland  
Tlf.: 55 39 56 00 - Fax: 55 18 28 05  
E-mail: asane-hagesenter@oasenhageland.no

**Begravelsesbyrå i Åsane**  
*Abbedissen*  
begravelsesbyrå AS  
Etter 17 år i Fyllingsdalen har  
vi nå åpnet avdeling i Åsane  
Myrdalsvegen 22, 5131 Nyborg  
Døgnvakt 55253100  
www.abbedissen.no  
Tilliten til oss vil bli godt ivaretatt

**Åsane Begravelsesbyrå**  
v/Johannes R. Blom  
55189000 Døgnvakt  
TERTNESVEIEN 99 (Hildes Blomster AS)

**Koba Christensen**  
BEGRAVELSESBYRÅ  
119 års erfaring - Din trygghet i en vanskelig tid.  
• Gratis samtale i hjemmet • Egen blomsteravdeling  
• Alle prisklasser - forhåndspris • Gravmonumenter  
Dreggsallm, 5003 Bergen Telefon: 55 300 800 post@koba.no, www.koba.no

**SAMDALS**  
BEGRAVELSESBYRÅ  
JONSVOLLGATEN 1 55 90 19 80 hele døgnet  
Kommer også hjem for samtale.  
Johannes Teigland - Marit Hamre

**Ull er omsorg**  
  
**JANUS**  
www.janus.no

**MATGLEDE I GENERASJONER**  
Smørbrød, Catering,  
Selskapslokaler  
**lekkerbisknen**  
Salhusveien 173 • 5107 SALHUS  
TLF. 55 53 80 20 • FAX 55 53 80 28  
www.lekkerbisknen.no

**RØRLEGGEREN I ÅSANE**  
917 50 414  
**JAN L. DANIELSEN A/S**  
AUTORISERT RØRLEGGERMESTER  
Postboks 3, 5871 Bergen  
- fagkunnskap gir trygghet

**ASTRI VÅRDAL**  
statsautorisert revisor  
Postb 109 Ytre Arna, 5889 BERGEN  
Tlf: 55 53 14 94 • Fax: 55 53 14 96  
epost: astri@vaardal.no

SA LG • MONTERING • SERVICE  
**TeleSat**  
International  
• Canal Digital  
• Viasat  
• RiksTV  
info@telesat.no • www.telesat.no  
Tlf. 55 39 97 64, Jordalsveien 328, 5105 Eidsvåg i Åsane

**ARCTIC**  
DESIGN  
KJØKKENSENTER  
• kjøkken  
• bad  
• garderobe  
Telefon 55 53 98 40 • Telefaks 55 53 98 41  
arcticdesign@online.no • www.arcticdesign.no

*J alvor og fest* Roalds mat er best  
**Roald's Kro**  
www.roaldskro.net  
Prøv vårt kjøkken. Vi leverer snitter, kaldtbord og middager  
Tlf.: 55199740 Fax: 55199741 roaldskro@hotmail.com

**DIN TAKSTMANN**  
Verdi- og lånetakster • Bolig- og næringseiendom • Tilstandsrapporter  
Skadetakst • Skjønn • Vedlikeholdsplanlegging • Boligsalgsrapport  
Tlf. 55 18 48 86 • Mob 901 68 383  
**Byggmester Gunnar Espelid**  
g-espeli@online.no

**HUSK PÅ  
DÅPSBARNA !**  
Gode bøker og  
god musikk får du hos  
**B&M**  
Bok&Media  
**Bok & Media Vestbok**  
Tlf: 55 31 79 63 - www.vestbok.no

**EIDSVÅG AUTO AS**  
Aut. bilverksted • Karrosseri  
Lakkeringsverksted  
Eidsvågbakken 21 - 5105 Eidsvåg  
Tlf. 55 25 10 20

**FØRERKORT KL. B**  
- Fornøyde kunder  
- Trygge sjåførere  
Tlf. 55 27 15 12 - 92 26 66 33

**Bygg og Ventilasjon AS**  
KOBBER- OG BLIKKENSLAGERMESTER  
Postboks 3 Mjølkeråen, 5878 Bergen,  
Tlf.: 55 19 78 60 Fax: 55 19 37 04  
E-mail: post@bov.no - www.bov.no

**Riddersalen**  
Liamyrene 14a, 5132 Nyborg  
Tempelridderordenen  
Riddertemplet "Olav Kyrre"  
Lokaler for kurs, møter, konfirmasjon, minnesamvær og  
andre anledninger, i et rusfritt miljø.  
Utleie se: www.tempelridderen.no eller mob.: 414 12 650

**Keiveland A.S**  
Ur og Gullsmed  
5260 Indre Arna - Telefon 55 24 04 96  
**I MIN FORRETNING**  
finn De gaver til bryllup,  
konfirmasjon og barnedåp.

Advokatfirmaet  
**Sigrun Pedersen** M.N.A.  
Åsane Storsenter  
(tidl. Arken)  
Tlf.: 55 18 86 00  
adv@sigrun.pedersen@tele2.no  
Arv/arveavgift  
Barnerett  
Familerett  
-sambo/ekteskap.  
Samlivsbrudd  
Kjøp/salg fast eiendom  
-bolig/hytte.  
Fri rettshjelp

**Dåp, konfirmasjon eller bryllup?**  
Vi har det du trenger for å dekke  
ditt nydelige festbord!  
Stort og unikt utvalg i norske håndlagde lys, servietter,  
løpere, lysestaker, skåler, silkeblomster m.m.  
Fjøsangerveien 207 55 31 80 01  
Bryggen 9 55 31 70 30  
**Loiten Lys**

# Velsignet jul

Styret og redaksjonene for menighetsbladene i Åsane, Salhus, Eidsvåg, Biskopshavn og Arna ønsker alle leserne en velsignet og fredfull julehøytid og et



*Julenatten*

godt nytt år i forventning og glede. Vi takker våre annonsører for godt samarbeid og våre mange givere for økonomisk støtte dette året. Vi sier også en hjertelig takk til alle bladbærerne som bringer bladet ut i de tusen hjem.

Bildet til høyre heter Julenatten og er et av årets julekort som Sigrun Sæbø Kapsberger har laget for Sjømannskirken. Vi takker kunstneren og Sjømannskirken for tillatelse til å bruke bildet i menighetsbladet

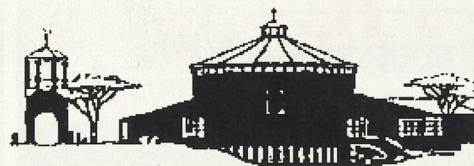


## Menighetsbladene i Arna og Åsane prosti

Utgivelsesplan 2010

Nr.	Stofffrist	Utgivelse
1	25.1.	4.2.
2	6.4.	15.4.
3	25.5.	3.6.
4	30.8.	9.9.
5	30.9.	14.10.
6	22.11.	2.12.

De enkelte lokale redaksjoner kan ha en tidligere stofffrist.



## Konserter i Åsane kirke

**Tirsdag 1. desember kl. 11.00**

Mendelssohn program med Marit og Jan Røshol  
Arr. Senioruniversitetet og kantor Jan Røshol

**Tirsdag 8. desember kl. 18.00 Korene synger julen inn.**

Spiren, ..... dir. Camilla Hellevik,  
Prelud, Magnificat og Concord. ... dir. Ann-Camilla Misje  
Guttekoret ..... dir. Nirian-Jan Muruges

## Hobbyhuset

– i kjelleren til Lekkerbiskken i Salhus.

Vi fører det meste innen hobby og har også fine julegaver, bl.a. malte glassjulekuler med Salhus og Åsane gamle kirke!

**Velkommen til en kreativ prat!**

Åpent 11-16 (lø. 10-14)  
Tlf.: 55 53 16 55



**Hugg ditt eget juletre!**

Selvhogst  
20.12 og 21.12

Fra kl. 10.00 - 16.00  
Haukåsvegen 70.

Vanlig gran og edelgran  
Salg av juletre på Liaflaten  
og på Rolland

Tlf.: 976 39 022 –  
Anne's Juletrelog

## Kirkens SOS

**Det hjelper å snakke når en har noen som vil lytte**

**Vil du være frivillig på Kirkens SOS?**

Vi trenger mennesker som vil prate med medmennesker som har det vanskelig. Du vil møte mennesker pr. telefon og via internett. Din oppgave er å lytte og tenke høyt sammen med en som ringer eller skriver. Du skal ikke gi råd eller løse den andres problemer. Du får innføringskurs, veiledning og videre faglig oppfølging så lenge du er med som frivillig. Vanlig vaktturnus er ca hver 12. dag, tilpasset din hverdag. Kirkens SOS er døgnåpen. Du må være mellom 20 og 80 år, og du må ha avstand til egne kriser.

Kursstart er helgen 26.-28. februar 2010. Interessert?  
**Kontakt oss** på 55 32 58 45/941 83 654,  
bjorgvin@kirkens-sos.no eller www.kirkens-sos.no

Velkommen til et lærerrikt og givende felleskap!



## 50-årskonfirmantar 2009 Arna kyrkje

Første rekke frå venstre:  
Inger Kippersund  
Berit Hauge Odland  
Kari Lundebye  
Turid Karin Mjelde

Andre rekke frå venstre:  
Astrid Lund  
Gudbjørg Henriksen  
Ingunn Hartveit Mæstad  
Margrete Jensen  
Randi Syvertsen  
Britt Gunvor Trefall  
Hernes

Tredje rekke frå venstre:  
Svein Listøl  
Jan Nils Henriksbø  
Tordis Dolvik  
Eldbjørg Mjeldheim  
Magnar Helland

Magne Rolland  
Oddvar Eide  
Kjellaug Alvild Brusdal  
Jan Rosendal  
Astrid Svendal

## Det lir mot Jul...



Vi gler oss over å presentere ei flott liste over ulike advents- og julearrangement i kyrkjer og bedehus. Vi trur vi har fått med det meste, men ber om orsaking viss det skulle vere arrangement som ikkje er komne med denne i oversikta. Merk at det er inngongspengar på fleire av konsertane.

For lysmesser og julegudstenester, sjå gudstenelestista

### YTRE ARNA

Ving sin adventsfest for heile familien

Ytre Arna bedehus, torsdag 3. desember kl 18.

Julekonsert i Ytre Arna kyrkje  
Søndag 13. desember kl 17

Kor og korps i Ytre Arna deltek.

Julekonsert med Arne Sangforening i Ytre Arna kyrkje  
søndag 20. desember kl 17 og 19.30

Barne-julefest på Haugland bedehus  
Måndag 28. desember kl. 17-19

Julefest i Ytre Arna bedehus  
Laurdag 2. januar kl. 18  
Tale v/Glenn Nord-Varhaug

Julefest på Haugland bedehus  
Søndag 3. januar kl. 17  
Tale v/Audun Hjellvik

Julefest for eldre på "Sentrum"  
Søndag 10. januar kl. 16  
Arr: Soknerådet og Saniteten

### ARNA

Syng Julia inn! Familiearrangement med Alliansekorpset Arna i Arna kyrkje laurdag 5. desember kl. 17

Julekonsert med Arna kyrkjes kammerkor  
Arna kyrkje søndag 13. desember kl. 20

Julekonsert med Unnelandskoret i Arna kyrkje onsdag 16. desember kl 19

Kyrkjelyden syng Julia inn  
Arna kyrkje, torsdag 17. desember kl. 19

Arna kyrkjekor, konfirmantkor m.fl.  
Søndag 10. januar kl. 16  
Julekonsert med Haukeland songlag og Per Oddvar Hildre

Arna kyrkje søndag 20. desember kl 18

Vi syng Julia inn  
Arna kyrkje, onsdag 23. desember kl. 22

Arr: Arna kyrkjes kammerkor  
Julefest for heile familien i Betania, Lone  
Søndag 3. januar kl 16. Tale v/Linn Myhr

Julefest i Indre Arna bedehus  
Laurdag 9. januar kl 18  
Tale v/ Tarald Ueland

Klubben sin julefest  
Arna kyrkjelydshus, laurdag 9. januar kl 16

## Prestens hjørne

Av  
ARNE MULEN



### OM DU HADDE BUDD I USA...

Det er mykje eg ikkje forstår meg på når det gjeld USA.

USA har dei beste universiteta i verda, og det går ikkje lang tid mellom kvar gong ein amerikanar får ein eller annan Nobelpris. Likevel likar vi å tru at amerikanarane kan ha litt enkle tankar om korleis verda heng saman.

USA har dei beste sjukehusa og mange av dei fremste ekspertane på medisinsk behandling. Likevel er det millionar som ikkje får tilgang til eit godt helsetilbod. Rett nok vil Obama si helsereform endre mykje på dette.

Det enorme forbruket i landet undrar meg også. Ein student fortalde meg at ho skifta møblar, tema og dekor på hybelen sin kvart einaste år. Og slik kunne vi halde fram. Delvis fordomar, delvis fakta.

Eg er likevel djupt fasinert av dette landet.

Eg har vore der ein gong, i tre veker. Det er ein spesiell fridom i dette landet. Dei har ein eigen entusiasme. Eg dreg gjerne tilbake på kortare eller lengre opphald.

Som prest er det likevel tilknytninga folk kjenner til kyrkja si som grip meg mest. 50% av alle amerikanarar er i kyrkja minst ein gong i veka. (Tal frå år 2000.) Enkelte stader er det trafikkork søndag førmeddag fordi "alle" skal til kyrkje.

I sommar hadde eg besøk av slektningar frå USA. Dei budde i ein by med ca 12000 innbyggjarar. Om lag som Arna bydel. Dei hadde tre lutherske kyrkjer. Pluss nokre fri-kyrkjer. I den kyrkja dei gjekk i, var det tre til fire gudstenester kvar helg. No skulle dei bygge på, fordi kyrkja var for lita. I deira kyrkje hadde dei 3 til 4 prestar.

Om du hadde budd i USA, om din bestefar eller oldefar hadde emigrert i sin ungdom, så hadde du truleg gått til kyrkje, mest kvar einaste søndag. Dei fleste norsk-amerikanarar gjer nemleg det. Fekk berre lyst å nemne det...

# SLEKTERS GANG

## Døpte:

### ARNA SOKN

13.09.2009

Sandra Herfindal Kvalstad Trengereid kapell

11.10.2009

Mikal Haukeland-Hansen

11.10.2009

Anna-Kristina Hammelsland-White

11.10.2009

Simen Sunde Mjelstad

11.10.2009

Tim Adrian Eide-Johansson

11.10.2009

Nikolas Rolfsnes Vedå

11.10.2009

Alisha Xavier Larsen

18.10.2009

Mattias Leander Trovik

18.10.2009

Thea Marthinsson Thunes

08.11.2009

Tristan Høviskeland Eikanger

### YTRE ARNA SOKN

04.10.2009

Isac Brurås-Olsen

04.10.2009

Arne Nes Hjønnnevgå

18.10.2009

Jonas Sjøholm Kaastad

08.11.2009

Jonatan Haugsvær-Tittlestad

Arna kyrkjelyd syng jula inn!

### TORS DAG 17. DESEMBER KL 19.00

Saman med: Arna konfirmanthor, Arna og

Ytre Arna kyrkjekor.

Cathrine Snipsoyr – song

Tor Johnstad – euphonium

Jahn Waagbø – orgel

Kristen Øgaard – orgel

Knut Mæstad – Andakt

Arr. Arna kyrkjekor

## Vigde:

### ARNA SOKN

26.09.2009

Mathilde Sørås og Stig Christian Aske

## Døde:

### ARNA SOKN

09.10.2009 Solveig Katrine Nilsen .....f. 1926

21.10.2009 Sølvi Arnetvedt .....f. 1934

27.10.2009 Anna Bjørneberg .....f. 1913

02.11.2009 Harald Brugger .....f. 1936

### YTRE ARNA SOKN

22.10.2009 Ivar Skjelvan .....f. 1927

## Verveaksjon for menigheter med misjonsavtale

Det Norske Misjonsselskap (NMS) ønsker å se enda mer smittende misjonsengasjement i menighetene. Det skjer noe med mennesker som får se misjonsprosjektene med egne øyne og oppleve andres liv på nært hold. Mange av våre misjonsambassadører finnes blant dem som har fått reise og se. For det andre er det viktig å øke inntektene til NMS verdensvide arbeid. Vi håper at vår nye verve- og reiseaksjon kan bidra til begge deler.

Verv 10 givere – få en misjonsreise.

Målet for aksjonen er å få minimum 10 nye AvtaleGiro-givere som gir minimum 300 kr per person pr måned til menighetens prosjekt. Per 10 nye givere dekker NMS en tur med Ravinala ([www.ravinala.no](http://www.ravinala.no)) til et av våre samarbeidsland (maks 25000kr)

Kontakt Berit Ljones på tlf 93454012

I gudstjenesten 6.desember orienterer Trond Skutlaberg om vervekampanjen og prosjektet.

## Velkommen til kyrkje

### Sundag 29.11.2009

1. SUNDAG I ADVENT Luk. 4,16-22a

ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Nattverd. Takkoffer til barne- og ungdomsarbeidet.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 17:00 ARNE

MULEN Ung messe, Lysmesse. Nattverd Takkoffer til kyrkjelydsarbeidet.

ARNA KYRKJE kl. 19:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Lysmesse med konfirmanter.

### Sundag 06.12.2009

2. SUNDAG I ADVENT Luk. 12,35-40

ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Dåp. Takkoffer til

Misjonsprosjektet.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 11:00

ARNE MULEN Takkoffer til

Dåpsopplæringsarbeidet. Familiegudstjeneste m. 1. og 2. klasse + Lys Våken.

BETANIA BEDEHUS kl. 18:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Lysmesse med konfirmanter.

### Sundag 13.12.2009

3. SUNDAG I ADVENT Matt. 11,11-19

ARNA KYRKJE kl. 11:00 ARNE MULEN

Nattverd Takkoffer til kyrkjelydsarbeidet. Sundagsskule.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 17:00

Julekonsert. Arr: Koret på sporet.

### Sundag 20.12.2009

4. SUNDAG I ADVENT Joh. 3,26-30

ARNA KYRKJE kl. 11:00 ROLF A.

RASMUSSEN Nattverd. Takkoffer til

Norsk Luthersk Misjonssamband.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Nattverd. Takkoffer til

Kyrkjelydhuset.

### Torsdag 24.12.2009

JULAFTEN Luk. 2,1-14

ARNA KYRKJE kl. 12:00 ARNE MULEN

Takkoffer til Arna kyrkjes diakoniarbeid.

ARNA KYRKJE kl. 13:15 JAN KÅRE

JAKOBSEN Takkoffer til Kirkens

Nødhjelp.

TAKVAM KAPELL kl. 14:30 KJELL NESE

ARNA KYRKJE kl. 14:45 JAN KÅRE

JAKOBSEN Takkoffer til Kirkens

Nødhjelp.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 15:00 ARNE

MULEN Takkoffer til Misjonsprosjekta.

TRENGEREID KAPELL kl. 16:00 KJELL

NESE

ARNA KYRKJE kl. 16:15 JAN KÅRE

JAKOBSEN Takkoffer til Kirkens

Nødhjelp.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 16:15 ARNE

MULEN Takkoffer til Misjonsprosjekta.

### Fredag 25.12.2009

JULEDAG Joh. 1,1-14

ARNA KYRKJE kl. 12:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Høgtidsgudstjeneste.

Nattverd. Takkoffer til Det Teologiske

Menighetsfakultet.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 12:00 ARNE

MULEN Høgtidsgudstjeneste. Nattverd.

Takkoffer til Det Norske Misjonsselskap.

### Lørdag 26.12.2009

2. JULEDAG Apg. 7,52-60

TRENGEREID KAPELL kl. 11:00 ARNE

MULEN Nattverd.

### Sundag 27.12.2009

SUNDAG ETTER JUL Joh. 1,16-18

ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Dåp. Takkoffer til Norsk

Misjon i Øst.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 12:00 ARNE

MULEN Høgtidsgudstjeneste. Nattverd.

Takkoffer til Det Norske Misjonsselskap.

### Torsdag 31.12.2009

NYTTÅRSAFTAN Joh. 14,27

ARNA KYRKJE kl. 23:15 JAN KÅRE

JAKOBSEN Midnattsgudstjeneste

### Sundag 03.01.2010

KRISTI OPENBERRINGSDAG Joh. 8,12

ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Misjonsgudstjeneste. Nattverd.

Takkoffer til Misjonsprosjektet.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 11:00 ARNE

MULEN

### Sundag 10.01.2010

1. SUN. E.KR. OPENBERRING Joh.

1,29-34

ARNA KYRKJE kl. 11:00 ARNE MULEN

Dåp. Takkoffer til kyrkjelydsarbeidet.

### Sundag 17.01.2010

2. SUN. E.KR. OPENBERRING Joh.

4,5-26

ARNA KYRKJE kl. 11:00 ARNE MULEN

Nattverd. Takkoffer til barne- og ungdoms-

arb.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN

### Sundag 24.01.2010

VINGARDSSUNDAGEN Luk. 17,7-10

ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN og ESPEN INGEBRIGTSEN

Dåp. Takkoffer til Sjømannskirken - Norsk

kirke i utlandet.

TRENGEREID KAPELL kl. 11:00 VIKAR

### Sundag 31.01.2010

SÅMANNSSUNDAGEN Mark. 4,26-32

ARNA KYRKJE kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN Felles bibeldag. Takkoffer til

Det Norske Bibelselskap.

YTRE ARNA KYRKJE Felles bibeldag

### Sundag 07.02.2010

KRISTI FORKLÅRINGSDAG Joh. 17,1-8

ARNA KYRKJE kl. 11:00 ARNE MULEN

Familiegudstjeneste. Dåp. Takkoffer til

barne- og ungdomsarbeidet.

YTRE ARNA KYRKJE kl. 11:00 VIKAR

### Sundag 14.02.2010

SØNDAG FØR FASTE Joh. 12,24-33

ARNA KYRKJE kl. 11:00 ARNE MULEN

Nattverd. Takkoffer til kyrkjelydsarbeidet.

TRENGEREID KAPELL kl. 11:00 JAN KÅRE

JAKOBSEN

## YTRE ARNA OG ARNA KYRKJELYDAR

Tlf. 55 36 22 70  
Fax 55 36 22 79  
E-post: arna.menighet@bkf.no  
ytre.arna.menighet@bkf.no

### Postadresse:

Arna kyrkjekontor  
Pb 64 Indre Arna, 5888 Bergen

Vil du gje ei gåve til kyrkjelydane?  
Kontonummer Arna 3633 07 10831  
Kontonummer Ytre Arna 3633 30 02625

### Besøksadresse:

Arna kyrkjekontor  
Lakslia 21, (Kyrkjelydshuset)  
Indre Arna  
Opningstid måndag til fredag 9 – 14

Soknerådsleiar Arna: Ingmar Ljones  
Soknerådsleiar Ytre Arna: Kristoffer Rolland

### Dei tilsette i kyrkjelydane

Sokneprest Jan Kåre Jakobsen  
E-post: jan.jakobsen@bkf.no  
Tlf: 55362274 - kontor  
Tlf: 55240686 - heim

Sokneprest Arne Mulen  
E-post: arne.mulen@bkf.no  
Tlf: 55 36 22 75 – kontor  
Tlf: 90 55 80 49 – mobil

Kateket Cathrine Snipsoyr  
E-post: cathrine.snipsoyr@bkf.no  
Tlf: 55 36 22 72 – kontor

Kyrkjelydskonsulent Benthe Vevele  
E-post: benthe.vevele@bkf.no  
Tlf: 55 36 22 73 - kontor

Kyrkjetenar Gerd Borge  
E-post: gerd.borge@bkf.no  
Tlf: 91608588

Kantor i Arna Kristen Øgaard  
E-post: kristen.ogaard@bkf.no  
Tlf: 55 36 22 76

Kantor i Ytre Arna Bjørn Bergmann  
E-post: bjorn.bergmann@bkf.no

Kyrkjemusikar i Ytre Arna Astrid Husdal  
E-post: astrid.husdal@bergen.kommune.no

Kyrkjemusikar i Arna og  
medarbeidarkoordinator Ytre Arna  
Hilde Rohde  
E-post: hilde.rohde@bkf.no  
Tlf: 55 36 22 77

Medarbeidarkoordinator for Arna  
Møyfrid Opheim  
E-post: moyfrid.opheim@bkf.no  
Tlf 55 36 22 78

### Kyrkjelydsblad for Arna

Postboks 64 Indre Arna  
5888 Bergen

Utgjevar: Sokneråda i Arna  
Redaktøransvar: Audun Magne Stølås  
Annonseansvarlig: Torill Hetlebrekke Husebø  
Mobil:99550787

Lokal redaksjonsnemnd:  
Tor Oddvar Holmeffjord, Arne Mulen,  
Harald Haugsvær og Olav Vikse

Blad nr.1-2010 kjem ut torsdag 4. februar.  
Stoffrist er 18. januar.  
tholmefj@broadpark.no

Vakthavande prest etter kl 17.00 og på  
søn- og helgedagar: 95479157

## Kyrkjeskys i Arna

### HAUKELAND

Olav Gunnar Borge, 55 24 01 72

Ingrid Hope, 55 95 01 11:

Sverre Myklebust, 55 24 29 05

### ARNATVEIT – INDRE ARNA – YTRE ARNAVEGEN

Odd Kjos, 55 24 17 82:

Astrid Stødle, 55 24 11 00 / 991 58 863

Jostein Monstad, 55 24 32 20

### TUNES – GARNES

Malvin Klementsén, 55 24 29 56

Leidulv Almenning, 55 24 25 52

Kari Claussen, 55 24 12 20

16. november - 7. desember - 28. desember

23. november - 14. desember - 4. januar

30. november - 21. desember - 11. januar

16. november - 27. september - 18. oktober

23. november - 14. desember - 4. januar

30. november - 21. desember - 11. januar

23. november - 14. desember - 4. januar

30. november - 21. desember

7. desember - 28. desember -11. januar





Gudstjeneste i Nærbøkirken

- barna i sentrum

TEKST OLAV VIKSE  
BILDER: TURDELTAKERE

## Kan vi få lov å lage temagudstjenester i Arna?

- Fra Arna til Nærbø helga 16. -18. Okt. 2009.

Seks biler fylt opp av barn og voksne på studietur til Nærbø på Jæren.

I Nærbø menighet på Jæren reflekteres spørsmålet i overskriften en søndag i måneden. En gudstjenestegruppe forbereder og gjennomfører temagudstjenesten. Presten er liturg. En møteleder ønsker velkommen og leder gudstjenesten, og ildsjeler skaper helhet og detaljer som for utenforstående inspirerer helt inn i ryggmargen.. Ikke minst dåps-familiene – fordi dåp alltid sammenfaller med temagudstjenestene – opplever barna sine trukket fram og nevnt med navn i dagens sang; En kjent sang fra TV eller radio synges og omdiktes slik at navnene til de små legges inn i verset... For å skape gjenkjennelse for alle som ikke er kjent med salmetoner og bønner. Forsangerteam og band rocker. Gro Eman visste om alt dette fra før, og spurte menighetsrådet i Arna og Ytre Arna om penger til å dra med seg en gruppe unge familier til Nærbø på studietur. Hvordan kan vi få flere unge familier til å gå på gudstjenestene i Arna og Ytre Arna, spurte Gro.

Seks biler dro av gårde. En kjedekollisjon på tur sørover satte to av bilene ut av drift,

men ingen ble skadet! Litt fortumlet samlet de seg på leirstedet på Nærbø.

Der ble det tegnet og fortalt om virksomheten i Nærbø menighet.

Utvikling fra 20 på søndagsskolen da de startet nyordningen, til 130 nå!

Fra god plass på kirkebenken til vær ute i god tid om du vil ha sitteplass under gudstjenesten nå!

De fikk være med på Barnefestival med 700 frammøtte på lørdagen!! En årlig foreteelse for å drive blest om søndagsskolene i menigheten! Med kor og drama, porse-

lensmaling og babyfiskedam, hoppeslott og ansiktsmaling.

Og alt dette i ei vanlig kirke i statskirka! utbrøt en fra Arna. Så lite som skal til for å få en begynnelse, sa gjengen til hverandre på Halhjem-ferga på vei hjem!

Helhet i gudstjenesten! Mer fart enn hjemme! Mulig å tenke nytt! Lov til å tenke nytt! Lov til å la barn prege gudstjenestene! Hos oss er det lite for barn også i familiegudstjenestene!

Og da de måtte reise hjem gråt noen av barna, for de ville være mere på tur!



Snopebu til høyre i bildet  
legg merke til alle detaljene du ikke vanligvis ser i kirka